



Dienstag, 24. November 2015, Nr. 48

[www.gailingen.de](http://www.gailingen.de)

**Weihnachtlicher Kreativmarkt**

**Sa 28.11.2015**  
**10:00 - 18:00 Uhr**  
**Hochrheinhalle Gailingen** **Eintritt frei**

- Vorspielen der Jugendmusikgruppe Gailingen-Ramsen um 14:00 Uhr
- Drechsler-Vorführungen
- Gratis Kinderschminken
- Gratis Modellieren von Luftballonfiguren
- Kinder-Filzen
- mehr als 60 Aussteller präsentieren selbst hergestellte Produkte

Das Angebot reicht von weihnachtlichen Dekorationen über handgefertigte Holzkrippen, Weihnachtsgebäck, Strickereien, Windowcolor, Origami, Schmuck, Mineralien, Fossilien, Specksteine, Filzprodukte, Holzherstellungen sowie ein großes Angebot an Adventskränzen und noch vieles mehr.

**Für Essen und Trinken wird vor sowie in der Hochrheinhalle gesorgt**

**Veranstalter:** Andreas und Petra Sterk (Infos unter 0175 / 563 78 45) in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Gailingen.  
**Druck & Satz:** Sabine Häußler • [www.dietaschenschmie.de](http://www.dietaschenschmie.de) • Gailingen

**Folgende Programmpunkte sind zu folgenden Uhrzeiten:**

- Gratis Kinderschminken von **10:00 Uhr - 14:00 Uhr**
- Gratis Modellieren von Luftballonfiguren von **14:00 Uhr - 17:00 Uhr**
- Wurfspiele vor der Halle von **10:00 Uhr - 18:00 Uhr**



### Termine & Veranstaltungen

**Krabbelgruppe „Villa Kunterbunt“:** Kinder zwischen 1-3 Jahren können kostenlos immer mittwochs von 9.15 bis 10.15 Uhr mit Ausnahme der Schulferien im Gymnastiksaal der Hochrheinschule teilnehmen

**Donnerstag, 26.11.2015, 18.30 Uhr: Öffentliche Gemeinderatssitzung** im Rathaus, Bürgersaal

**Donnerstag, 26.11.2015, 19 Uhr:** Buchvorstellung „Rosenegg Eine Spurensuche“ von Eike Schößler, im Berggasthaus „Burg Rosenegg“ in Rielasingen-Worblingen

**Donnerstag, 26.11.2015 Weihnachtliche Stimmung** Keramik Atelier Monika Seidel 10 - 19 Uhr

**Freitag, 27.11.2015 18 - 22 Uhr Glühwein Treff** Keramik Atelier Monika Seidel, Atelier offen von 10 - 22 Uhr

**Freitag, 27.11.2015, 19.00 Uhr: Vernissage BUND-Fotoausstellung** mit 43 schönen Aufnahmen zum Thema „Naturgarten“ mit Preisverleihung und anschließendem Apéro im Rathaus, Foyer

**Samstag, 28.11.2015 Weihnachtliche Stimmung** Keramik Atelier Monika Seidel 10 - 19 Uhr

**Sonntag, 29.11.2015 Weihnachtliche Stimmung** Keramik Atelier Monika Seidel 10 - 19 Uhr

### Spruch der Woche

Freunde sind jene seltenen Menschen,  
die einen fragen, wie es einem geht,  
und dann auch die Antwort abwarten

Unbekannt



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



## Einladung zur öffentlichen Sitzung des Gemeinderates

**Sitzungsdatum:** Donnerstag, 26. November 2015  
**Uhrzeit:** 18:30 Uhr  
**Sitzungsort:** Bürgersaal (2. OG im Rathaus)  
 Hauptstraße 7, 78262 Gailingen am Hochrhein

### TOP Beratungsgegenstand

1. Aktueller Bericht
2. Bekanntgabe der Beschlüsse aus nichtöffentlicher Sitzung vom 22.10.2015
3. Beschlussfassung über die Niederschriften über die öffentlichen Gemeinderatssitzungen vom 22.10.2015 (13/2015)
4. Sanierung Hochrheinhalle;  
- Aktualisierung der Planung | Bauantrag
5. „Schnelles Internet“  
- Bericht aus dem Arbeitskreis  
- weiteres Vorgehen
6. Bebauungsplan „Hugenrain“  
- Ergänzender Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB
7. Bebauungsplan „Hugenrain“  
- Verlängerung der Veränderungssperre für den ergänzten Bebauungsplan „Hugenrain“ gemäß §§ 14 BauGB ff
8. Bauanträge
  - a. Teilweiser Abbruch, Anbau eines Baderaumes, einer Garage und Erstellung eines Carports auf dem Flst. Nr. 687/1, Ramsener Str. 69, 78262 Gailingen
  - b. Dachausbau, Einbau von zwei Dachgauben auf dem Flst. Nr. 1167, Bürglestr. 13
  - c. Neubau von drei Terrassenhäusern auf den Flst. Nr. 2904/1 und 2904/6, Friedhofstraße
  - d. Sonstige
9. Betriebliche Altersvorsorge  
- Verwendung der Sozialversicherungsersparnisse in der Entgeltumwandlung
10. Verschiedenes, Wünsche und Anregungen
11. Bürgerfragestunde

Gailingen am Hochrhein, 20. November 2015

Brennenstuhl,  
Bürgermeister

## AUS DEM RATHAUS



### Thema der Woche

## Ansprache des Bürgermeisters beim Flüchtlingsgottesdienst in der Friedenskirche am 18.11.2015

Ich grüße Sie alle recht herzlich hier in der **Friedenskirche** in Gailingen. Ein Dankeschön dem Hausherrn, der Evangelischen Kirchengemeinde. Einen symbolträchtigeren Ort hätten wir nicht wählen können. Wer wünscht sich nicht Frieden, gerade in diesen Tagen.

Unsere **Flüchtlinge und Asylsuchenden** grüße ich besonders. Ein **herzliches Willkommen** in unserer Gemeinde.

Den **Damen und Herren des Helferkreises** gilt ein ebenso herzliches Willkommen.

Die ganze **Welt** ist im Moment **in Aufruhr** und wir wissen nicht, wie sich dies weiter entwickeln wird. Krieg, Terror, Angst, Hass und abgrundtiefes Misstrauen machen sich breit.

Gewaltige **Flüchtlingsströme** sind die Folgen. Die **Menschen** sind bei uns in Europa **angekommen**. Waren wir dies noch vor einiger Zeit **Bilder im Fernsehen**, so ist es nun **ganz konkret, vor unserer Haustüre**, geworden und stellt uns vor **Herausforderungen** in bisher nicht gekanntem Maße.

In **Gailingen** beherbergen wir aktuell etwa **55 Personen**, ca. 40 Personen davon in einer Gemeinschaftsunterkunft (GU) des Landkreises Konstanz im Genterweg und ca. 15 Personen in der Anschlussunterbringung (AU). Ich erläutere dies kurz. Der Landkreis sorgt in der Gemeinschaftsunterkunft für Wohnung, Versorgung und Sozialbetreuung. Nach maximal 24 Monaten werden die Menschen von dort weiterverteilt in die kreisangehörigen Städte und Gemeinden, derzeit nach dem Einwohnerschlüssel.

Den **Flüchtlings** gewährt unser Land ein Gastrecht, den anerkannten **Asylbewerbern** ein Bleiberecht. Damit schneller klar wird, wer welchen Status bekommt, wurde das **Asylverfahrensbeschleunigungsgesetz** in Kraft gesetzt.

Bei der Unterbringung ist unsere Gemeinde vorbildlich. Wir erfüllen derzeit über dem SOLL, wie gesagt **40 Personen in der GU** im Genterweg, die restlichen, bereits in der Anschlussunterbringung (AU) in der Haupt- und in der Rheinstraße.

Zuständig für die **Anschlussunterbringung** sind ausschließlich die Kommunen. Sie sind der zentrale Anker, nicht Berlin, nicht Stuttgart, nicht Konstanz!

Experten erwarten **Familiennachzüge**. Die **Zahl der zu integrierenden Personen könnte sich** dadurch zumindest nochmals **um den Faktor drei bis vier erhöhen**.

Diese große Aufgabe kann von uns nur dann bewältigt werden, wenn wir **Strukturen schaffen**, wenn wir eine **Organisation**, eine **Planung** von vielen integrativen Einzelschritten hinbekommen, die wir **vor Ort erfüllen** müssen. **Oder mit anderen Worten: Die eigentliche Aufgabe kommt erst noch auf uns zu!**

Dabei können und wollen wir uns selbst und vor allem unsere HelferInnen **nicht überfordern**. Nur dann sind **Hilfe und Solidarität dauerhaft** möglich! Unsere Möglichkeiten sind in der Tat irgendwann endlich.

**Das Wichtigste ist:** Wir brauchen dazu Sie, unsere BürgerInnen als Partner. In Gailingen haben wir ein großes **Glück**, wir spüren eine riesengroße **Solidarität**.

Der **Gailinger Helferkreis** ist ein **Geschenk des Himmels**. Hier engagieren sich so viele Menschen, damit sich unsere Flüchtlinge und Asylsuchende wohl und sicher fühlen können.

**Ich bin stolz auf Sie und möchte Ihnen heute Abend ganz offiziell ein großes Dankeschön sagen! Ein Dankeschön an alle, die mithelfen!**

Die **Gemeinde unterstützt, ergänzt und würdigt** Ihre Arbeit nach besten Kräften. Dafür danke ich meinen MitarbeiterInnen, allen voran Steffen van Wambeke und seinem Team. Wir koordinieren zwischen dem Landkreis und Ihnen. Dieses Zusammenspiel funktioniert, so wie ich es sehen und wahrnehmen kann, bestens.

Der **Helferkreis** arbeitet **mustergültig**, schauen Sie sich nur einmal die Homepage an! Sie arbeiten im **Ehrenamt**. Das Ehrenamt lebt davon, dass jemand mehr tut, als er tun müsste und deswegen bin ich so stolz auf Sie. (Versicherung im Ehrenamt)

Sie sind der Wichtigste Teil, Sie geben Deutschland ein Gesicht, **Sie geben Gailingen ein Gesicht**. Sie arbeiten unermüdlich mit klarem und kühlem Kopf. Hitzköpfe wären hier ohnehin fehl am Platz. Sie gehen täglich und geordnet mit der Situation der bei uns ankommenden und lebenden Menschen um. Dabei geht es in erster Linie um die Bewältigung der Alltagsprobleme, die Unterstützung im Tagesablauf. Es geht u.a. um

- Frühkindliche Bildung und Betreuung
- Sprachförderung
- Schulrecht, Schulpflicht, Vorbereitungsklassen





- Integrationskurse
- Berufsbezogene Sprachkurse
- Integration ins Gemeindeleben
- Möglichkeiten zur Integration in den Arbeitsmarkt

Es geht auch um Kleidung, Mobiliar, Gebrauchsgegenstände. Sie organisieren, holen ab, stellen zur Verfügung, was dringend gebraucht wird!

#### **Denken Sie bitte daran: Wir brauchen Sie noch lange!**

Denken Sie daran, die **Herausforderungen kommen erst noch**, wenn es um die **dauerhafte Integrationsleistung** geht.

Wir, die Gemeinde, hoffen und bauen darauf, dass wir auch in der Zukunft **Gemeinsam** zusammenstehen.

Ich hoffe ferner, dass unsere **Flüchtlinge und Asylsuchende** willige Menschen sind, dass sie lernen und begreifen, auf was sie sich mit „Germany“ eingelassen haben, dass es hier **Rechte**, aber auch **Pflichten** gibt. Ich wünsche Ihnen, dass sie unsere „Spielregeln“ schnell kennenlernen und bereit sind, sich in unsere **Gemeinschaft** einzubringen.

Gemeinsam werden wir vieles schaffen können. Da bin ich mir sehr sicher!

Und so freue ich mich auf die Begegnung heute Abend. Es soll ja auch ein gemeinsames Fest geben. Der Helferkreis möchte dies für das kommende Frühjahr organisieren.

Ich wünsche Ihnen einen schönen Abend und gute Gespräche und danke für die Aufmerksamkeit.



## **Jubilare**

### **Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag**

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern

Zum 86. Geburtstag am 24.11.2015

Frau Paula White, Schulstraße 1

Zum 74. Geburtstag am 27.11.2015

Frau Christel Nizze, Ramsener Straße 41

Zum 84. Geburtstag am 28.11.2015

Frau Antonia Speciale Scarcella, Rheinstraße 19

Zum 79. Geburtstag am 28.11.2015

Frau Bärbel Hauswald, Kapellenstraße 2

Zum 105. Geburtstag am 29.11.2015

Frau Hedwig Hampel, Talstraße 9

Zum 72. Geburtstag am 29.11.2015

Herr Franz Fräsch, Ramsener Straße 47

Zum 82. Geburtstag am 30.11.2015

Frau Anna Stiem, Gottmadinger Straße 1



## **Wertstoff / Müllabfuhr**

**Dienstag, 01.12.2015**

Blaue Tonne

**Mittwoch, 09.12.2015**

Restmüll

**Donnerstag, 10.12.2015**

Biomüll

## **SCHULEN & KINDERGARTEN**



### **Kindergarten St. Bernhardus**

#### **Herzliche Einladung an alle!**

Am **Mittwoch, 25.11.15**, findet im Kindergarten Gailingen, von 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr, unser **großer Adventskränzeverkauf** statt.

Es gibt Kaffee und Kuchen und um 14.30 Uhr singen die Kindergartenkinder Adventslieder. Der Erlös kommt unseren Kindern zugute.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Die Kinder und Erzieherinnen des Kindergartens St. Bernhardus



### **Hochrheinschule**

#### **St. Martin hoch zu Roß**

**Mit Trompeten und Hufgetrappel durch's Dorf**



Zwei leibhaftige Pferdestärken haben den St.-Martins-Umzug der Gailinger Hochrheinschule und des Kindergartens am Gedenktag des heiligen Martin von Tours angeführt. Beim traditionellen Laternenumzug durch das Dorf am Hochrhein liefen die Stuten Madeira und Sopresa von der Gailinger Criollo-Ranch vorneweg, geritten von den rot-bemantelten Kindern der Reittherapeutin Anja Martin. Rund 200 Kinder und Eltern der Schule und des Kindergartens folgten gemeinsam mit ihren bunten Laternen den Anführern auf den Pferden



auf dem ca. 1,5 km langen Weg bis hin zum Schulhof. Dort fand das traditionelle Martinsspiels statt, bei dem die siebenjährigen Paulina ihren roten Mantel mit dem Bettler teilte. Begleitet und musikalisch umrahmt wurde der St.-Martinsumzug vom Gailinger Musikverein.

„Für mich waren die vielen leuchtenden Laternen in dem beeindruckenden langen Umzug begleitet durch die Musik ein sehr bewegender Anblick! Die Pferde waren ein echtes Highlight! Dass auch zahlreiche Flüchtlingsfamilien mit ihren Kindern beim Umzug dabei waren, zeigt mir, dass diese Kinder bereits gut angekommen sind in Gailingen und sich wohl fühlen.“ so Freiberg.

Für einen weiteren Höhepunkt sorgten die Schüler der ersten und zweiten Klassen, die im Vorfeld einen stimmungsvollen Lichtertanz eingeübt hatten. Diesen präsentierten sie zu den Klängen von „Conquest of paradise“ des griechischen Komponisten Vangelis. Unterstützt wurden sie dabei von einem Feuerspucker.

„Miteinander teilen“ ist die Botschaft von Sankt-Martin - und so wurde zum Abschluss des diesjährigen Gailinger St.-Martinsumzugs auf dem Schulhof auch Hefezopf, Kinderpunsch sowie das Gefühl der Gemeinsamkeit geteilt.

## VEREINSNACHRICHTEN



### Förderverein Zwergenstühle

#### Bald leuchtet's wieder!

Wir laden Sie alle herzlich zum diesjährigen Adventsfenster ein, das bei Punsch, Gebäck und einer Geschichte am 4. Adventssamstag um 16:30 Uhr geöffnet wird.

Am 19.12.15 bei Familie Schmotz, Hinter der Hofwies 13, Gailingen  
Bitte bringen Sie ihren Trinkbecher mit!

Über ihr Kommen freuen wir uns sehr

Annette Boenke, Vorsitzende, Kohlfirststr. 15,  
78262 Gailingen, Tel 07734/ 93 59 72  
www.zwergentueble-gailinge.de;  
Mail: vorstand@zwergentueble-gailingen.de



### Haus- und Gartengemeinschaft

#### Veredelungskurs

Wer möchte lernen, wie man Obstbäume mit einer neuen Sorte versieht, d.h. umveredelt? Es ist uns gelungen, einen erfahrenen Fachwart für Obst und Garten - Herrn Ferdinand Börsig - zu gewinnen, diesen Kurs bei uns in Gailingen abzuhalten. Er wird an einem Samstag Nachmittag Mitte oder Ende April 2016 von 14 bis 17 Uhr stattfinden. Aus Gründen der Vegetationslage kann erst einige Tage im Voraus festgelegt werden an welchem Samstag. Wir werden in Theorie und Praxis verschiedene Techniken lernen und jeder, der die Möglichkeit hat, kann sein eigenes, selbst veredeltes Bäumchen, mitnehmen und in seinem Garten oder seiner Streuobstwiese pflanzen.

**Kosten: 35,- €** (inklusive einem neuen Veredelungsmesser)

**Anmeldefrist: bis spätestens 30. November** (da rechtzeitig das Material besorgt werden muß)

Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, bitten wir, sich möglichst frühzeitig bei mir unter Bezahlung der Teilnahmegebühr anzumelden.

Dr. med. Heinz Maier, Stv. Gemeinschaftsleiter



### Kath. Frauengemeinschaft

#### Adventsfeier

**der Kath. Frauengemeinschaft Gailingen** am Mittwoch, 2. Dezember 2015 um 15.00 Uhr im Nikolaussaal.

Zu unserer Adventsfeier laden wir **alle Frauen der Gemeinde** recht herzlich ein.

Lassen Sie sich einstimmen auf eine besinnliche Weihnachtszeit bei Liedern, Vorträgen, Kaffee, Tee und Kuchen.

Auf Ihr Kommen freut sich

Das Team der katholischen Frauengemeinschaft



### Sportverein

**Am Samstag dem 28.11.2015 im  
Sportheim des SV Gailingen ab  
19:00 Uhr.**



Mit DJ La Crème



## KIRCHENNACHRICHTEN



## Evang. Kirchengemeinde Gailingen-Büdingen

Friedenskirche: Friedhofstr. 4.  
Gottesdienstzeit: Sonntags 10:30 Uhr in der Friedenskirche.  
Büro: Büdingen, Kehlhofstr. 20; Frau Wolf  
E-Mail: sekretariat@buesingen-gailingen.de  
Öffnungszeiten in der Regel: Donnerstags von 14 - 17.00 Uhr.  
Telefon: 97343 - Fax: 97345  
Sprechzeiten von Pfarrer Henke, Kehlhofstr. 20, nach Vereinbarung.  
Telefon wie oben, bitte den AB benutzen! E-Mail: henrideux@gmx.de

Liebe Gemeindemitglieder, liebe Gäste!  
Vor einem Jahr haben wir unsere schöne Friedenskirche geweiht.  
Dies ist für uns ein Anlass, auch in diesem Jahr am 1. Advent ein Fest zu feiern.  
Dazu laden wir Sie alle sehr herzlich ein!  
Für unser Kirchweihfest erbitten wir noch Kuchenspenden, damit Sie alle sich wohlfühlen können.  
Im Schreibwaren Hoche / Toto-Lotto liegt eine Liste aus, in die Sie sich eintragen können.  
Die Abgabe der Backwaren ist möglich am Samstag, den 28.11.2015, zwischen 16 und 17 Uhr in der Friedenskirche oder auch zum Gottesdienst direkt. Vielen Dank!

Im Namen des Kirchengemeinderates  
Ihr Ulrich Henke, Pfarrer



## Kath. Kirchengemeinde Gailingen-Büdingen

Kirchliche Termine und Gottesdienstzeiten

Dienstag, 24. November

18.30 Gailingen Beichtgelegenheit  
18.30 Gailingen Rosenkranzgebet  
19.00 Gailingen Eucharistiefeier (Gedenken an Erich Unger, Josef und Anna Lenhart und Sohn Gerd)

Mittwoch, 25. November

7.45 Gailingen Schülergottesdienst

Sonntag, 29. November - 1. Advent

9.00 Gailingen Eucharistiefeier  
18.00 Gailingen Rosenkranzgebet *im Gemeinschaftsraum der Seniorenwohnanlage Haus Liebenfels*

Dienstag, 01. Dezember

18.30 Gailingen Beichtgelegenheit  
18.30 Gailingen Rosenkranzgebet  
19.00 Gailingen Eucharistiefeier (Jahresgedächtnis für Frida Pfletschinger; Gedächtnis nach sechs Wochen für Olga Seelmeier; Gedenken an Ewald Ufheil, Josef und Elisabeth Held, Emma und Martin Zahn)

Öffnungszeit des Sekretariats des Pfarramtes, Kirchstr. 3:

Donnerstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
Telefon: 07734-66 59 während der Öffnungszeiten  
Fax: 07734-29 71.

E-Mail-Adresse: gailingen@seelsorgeeinheit-gottmadingen.de  
Außerhalb der Öffnungszeiten Sekretariat Gottmadingen:  
Telefon: 07731-7 14 73 Fax: 07731-7 41 48



## Neupostolische Kirche

Mittwoch 25.11.2015  
Gottesdienst in Gailingen 20:00 Uhr

Sonntag 29.11.2015  
Gottesdienst in Gailingen 09:30 Uhr  
Jugendgottesdienst in Singen 11:00 Uhr

## BEI UNSEREN NACHBARN

**Samstag, 05.12.2015, 18.30 Uhr: Weihnachtskonzert** in der St. Remigius-Kirche Steißlingen. Es singt der Nachwuchschor der Regensburger Domspatzen, Leitung: Kathrin Giehl. Eintritt 20.00€ (Block 1) und 17.00€ (Block 2)

## AKTUELLES & WISSENSWERTES

### Der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH informiert:

Die nächsten Sprechstage des Sozialverbandes VdK durch Sozialrechtsreferentin *Frau Petra Mauch*, finden statt in **Radolfzell, VdK Geschäftsstelle, Bleichwiesenstr. 1/1**

**im Dezember: jeden Dienstag von 9<sup>00</sup> - 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 8.30 - 12<sup>00</sup> Uhr --- mit Terminvereinbarung: Tel. 07732/ 92 36-0 außer am: 24./29. U.31.12.2015**

**Der nächste Sprechtag/Termin in der VdK Geschäftsstelle Konstanz in der Kreuzlinger-Str. Eingang über Scheffelstr., am Mittwoch den, 02. Dezember von 8.30 - 12<sup>00</sup> Uhr, bitte um Terminvereinbarung Tel. 07732/ 92 36 -0**

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, u. a. im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung für Fragen oder Infos erreichen Sie die VdK SRgGmbH, Geschäftsstelle in Radolfzell, **Tel. 07732 - 92 36-0**

### Gailinger Bürger engagieren sich

Deutsch, Deutsch...- und immer wieder Deutsch!  
Für die Flüchtlinge, die aus Syrien, Mazedonien und anderswo her vor Krieg und Vertreibung nach Deutschland fliehen, ist die Sprache der Schlüssel für eine gelungene Integration. Für die Eingliederung in Schulen und Arbeitswelt, für die Bewältigung des Alltags, für neue Bekanntschaften, Freunde. Für ein erfolgsversprechendes Leben in der neuen Heimat – fernab von Zerstörung und Hoffnungslosigkeit. Gründe genug, dass die Sprachförderung für die seit Oktober im Genterweg lebenden Menschen, eine der Hauptaufgaben des neu gegründeten Helferkreises Gailingen ist. Allein 12 Unterrichtsstunden pro Woche haben die Helfer innerhalb weniger Wochen konzipiert und organisiert. Entsprechend den vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge empfohlenen Lehrwerken vermitteln insgesamt 20 Gailinger Bürger den Flüchtlingsfamilien abwechselnd die Grundkenntnisse der deutschen Sprache: Mit Händen und Füßen, mit Hilfe teils rudimentärer Englischkenntnisse – doch immer mit Freude und Begeisterung über den Einsatz und die Lernwilligkeit ihrer „Schüler“.

Mittlerweile zählt der Helferkreis Gailingen, der sich als Initiative ehrenamtlich tätiger Bürger für Begleitung und Integration von Flüchtlingen in Gailingen versteht, knapp 60 Mitglieder. Unterteilt in verschiedene Arbeitsgruppen stehen die Ehrenamtlichen den Flüchtlingen in den verschiedensten Alltagssituationen beiseite und bemühen sich um eine menschenwürdige und freundliche Auf-





nahme der Asylbewerber in der Gemeinde. So werden neben dem umfangreichen Sprachförderungsangebot auch Fahrten und Begleitungen für Arztgänge organisiert, Spenden gesammelt und bedarfsgerecht verteilt, Patenschaften vermittelt und Hilfestellung beim Eintritt in die Arbeitswelt geleistet. Im Fokus all dieser Aktivität: die Integration der Asylsuchenden und die dafür dringend notwendige Begegnung mit Bürgern und Gemeindeleben. Jedoch achtet der Helferkreis bei seinem Tun stets darauf, die Selbst- und Eigenverantwortung der Asylsuchenden zu stärken und ihnen nicht alles abzunehmen. Helfer und Flüchtlinge begegnen sich auf Augenhöhe und achten kulturelle Unterschiede.

„Der Gailinger Helferkreis ist mustergültig: Hier engagieren sich so viele Menschen, damit sich unsere Gemeinde zu einem lebens- und liebenswerten Ort entwickeln kann, damit sich alle Menschen wohl und sicher fühlen können“, betonte der Gailinger Bürgermeister Heinz Brennstuhl. „Erst dann wird Heimat spürbar. Die Gemeinde unterstützt, ergänzt und würdigt die Arbeit des Helferkreises nach besten Kräften.“

Nach wie vor ist der Helferkreis Gailingen auf der Suche nach Unterstützern, u.a. für das nachmittägliche Lernbüro. „Wir freuen uns über jeden, der helfen möchte“, sagt Maribel Höll vom Orga-Team des Helferkreises. „Und dennoch ist uns wichtig: Jedes Ehrenamt hat fachliche und persönliche Grenzen. Wir achten auf unsere Grenzen und darauf, dass wir uns selbst nicht überfordern. Jeder entscheidet selbst, wie viel Zeit und Engagement er aufbringt.“ Neben der Koordinierung der Arbeitskreise, der Öffentlichkeitsarbeit, der Zusammenarbeit mit Gemeinde, Kirchen und Heimleitung verwaltet der Gailinger Helferkreis auch das Spendenkonto und will Ansprechpartner sein für die Einwohner Gailingens - für Fragen, Anregungen oder Kritik: [info@helferkreis-gailingen.de](mailto:info@helferkreis-gailingen.de)

Weitere Informationen, aktuelle Spendenaufrufe und Hinweise zu Aktionen unter [www.helferkreis-gailingen.de](http://www.helferkreis-gailingen.de)

## BEREITSCHAFTSDIENSTE

Notruf (Rettungsdienst / Krankentransport)	19 222
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
Am Wochenende von Samstag 08.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr	
An Feiertagen von 08.00 Uhr bis 07.00 Uhr anderntags	
Feuerwehr	112
Polizeinotruf	110

## Apotheken-Notdienst

Der Notdienst beginnt um 8.30 Uhr und endet um 8.30 Uhr des Folgetages

### Dienstag, 24.11.2015

Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75  
78315 Radolfzell, Tel. 07732 – 910050

### Mittwoch, 25.11.2015

Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59c  
78224 Singen, Tel. 07731 – 62252

### Donnerstag, 26.11.2015

Neue Stadtapotheke, St.-Johannis-Str. 1  
78315 Radolfzell, Tel. 07732 – 821929

### Freitag, 27.11.2015

Hohentwiel-Apotheke, Hegastr. 14  
78224 Singen, Tel. 07731 – 905680

### Samstag, 28.11.2015

Ratoldus-Apotheke, Schützenstr. 2  
78315 Radolfzell, Tel. 07732 – 4033

### Sonntag, 29.11.2015

Aachtal-Apotheke, Bärenloh 3  
78269 Volkertshausen, Tel. 07774 – 93260

### Montag, 30.11.2015

Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61  
78247 Hilzingen, Tel. 07731 – 99540  
Sonnen-Apotheke, Hegastr. 21  
78315 Radolfzell, Tel. 07732 – 971053

### Dienstag, 01.12.2015

Höri-Apotheke, Hauptstr. 53  
78337 Öhningen (Wangen), Tel. 07735 – 3197  
Wasmuth-Apotheke, Schloßstr. 40  
78259 Mühlhausen, Tel. 07733 – 5152

Herzlichen Dank

**Mathilde Hany**

Danke allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die uns beim Abschied von meiner lieben Frau tröstend zur Seite standen. Jeden Händedruck, jeden Brief, die Blumen und Zuwendungen empfanden wir als liebevolles Gedenken an die Verstorbene.

Unser besonderer Dank gilt den Mitarbeitern und Bewohnern des „Haus Sántisblick“ sowie Herrn Dr. Kästner.

Gailingen,  
im November 2015

Im Namen aller Angehörigen  
Konrad Hany

## PRIVAT SUCHT... ALLES EXKLUSIV

Bilder, Möbel, Porzellan, Musikinstrumente, Pelze, Bernstein, Modeschmuck, exkl. Handtaschen, Münzen, Teppiche, Haushaltsauflösungen u.s.w. **Tel. 0151 - 53208640**



**LBS**

**Ihr Baufinanzierer!**

Bezirksleiter Ronny Warnick  
Tel: 07731/976884  
[ronny.warnick@lbs-bw.de](mailto:ronny.warnick@lbs-bw.de)

## Lukrativer Nebenjob für Hausfrauen & Rentner

Sie haben sehr gute Ortskenntnisse und besitzen einen Pkw?  
Sie gehen gerne aktiv auf Menschen zu?  
Dann suchen wir Sie als Grundstücksreferenten auf Provisionsbasis.  
**Hegau Massivbau • Dr. Petra Butz • 07731 169 00 12**



## WICHT. ÖFFNUNGSZEITEN

### Rathaus, Hauptstr. 7

Öffnungszeiten Rathaus

Montag 08:30 - 12:00 Uhr 14:00 - 16:00 Uhr

Dienstag, Mittwoch 08:30 - 12:00 Uhr  
Freitag 08:30 - 12:00 Uhr

Donnerstag 14:00 - 18:00 Uhr

Zusätzliche Öffnungszeiten der TIBS  
Dienstag ab 07.30 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten sind während der üblichen Dienststunden Terminvereinbarung möglich.

Erscheinungstag Gailinger Amtsblatt: Dienstag  
Redaktionsschluss: Donnerstag, 16.00 Uhr  
(Änderungen werden bekannt gegeben)

### Öffnungszeiten Zwergenstühle

Montag - Freitag 07.30 - 14.00 Uhr

### Kernzeitschule

Montag - Freitag 07.00 - 08.45 Uhr 12.15 - 13.00 Uhr

### Kindorado

Montag - Freitag 12.15 - 16.30 Uhr

### Gemeindebücherei, Hauptstraße 2

Dienstag und Donnerstag 15.00 - 17.00 Uhr  
Samstag (jeden 1. Samstag im Monat) 10.30 - 11.30 Uhr

### Öffnungszeiten im Kindergarten

Montag bis Freitag 07.15 - 16.30 Uhr

### Hallenbad im Hegau-Jugendwerk

Montag, Mittwoch und Donnerstag 17.00 - 20.00 Uhr  
Sonntag 10.00 - 12.00 Uhr

## Wichtige Rufnummern und E-Mail-Adressen

Gemeindeverwaltung Zentrale 07734/9 30 30, Telefax: 93 03 50

Bürgermeister, 93 03 11 (2888, Privat)  
Heinz Brennenstuhl heinz.brennenstuhl@gailingen.de  
Bürgermeistersekretariat,  
Susanne Loris 93 03 0  
susanne.loris@gailingen.de

### Bürgerservice und Zentrale Dienste

Steffen van Wambeke 93 03 13  
steffen.vanwambeke@gailingen.de  
Martina Knorr (vormittags) 93 03 40  
martina.knorr@gailingen.de  
Bianca Mack 93 03 44  
bianca.mack@gailingen.de

### TouristInformation und BürgerService (TIBS)

Natalie Sattler 93 03 43  
natalie.sattler@gailingen.de  
Beatrice Roth 93 03 42  
beatrice.roth@gailingen.de

### Finanzen und Technik

Dieter Rihm 93 03 30  
dieter.rihm@gailingen.de  
Katharina Zehner (vormittags) 93 03 31  
katharina.zehner@gailingen.de  
Petra Weiss (vormittags) 93 03 32  
petra.weiss@gailingen.de  
Sandra Beck (z.d. Öffnungszeiten) 93 03 36  
sandra.beck@gailingen.de  
Julie Muffler (vormittags) 93 03 33  
julie.muffler@gailingen.de

### Technik

Meinrad Sienel 93 19 600  
bauhof@gemeindegailingen.de  
Zentraler Hausmeister,  
Jürgen Ruh 0163/4 93 03 61  
j.ruh@hotmail.de

Kläranlage, Izet Shala

93 13 86  
klaeranlage@gemeindegailingen.de

Gemeindebücherei

Beate Wälder  
Renate Roth  
93 03 17  
buecherei-gailingen@web.de

Bruno Deifel,  
Gemeindevollzugsdienst

93 03 12

Kindorado  
Kernzeit  
Zwergenstühle,  
Alexandra Sohst

93 11 30  
93 19 823  
93 95 08  
zwergenstueble@web.de

Kindergarten  
Regina Bruderhofer

66 95  
kiga.gailingen@t-online.de

Hochrheinschule  
Rektor Jochen Freiberg  
Forstamt  
Jugendtreff Gailingen  
Katholisches Pfarramt

9 31 98 20  
07531/800 3516, Fax 800 3517  
93 41 92  
66 59  
kath.pfarramt.gailingen@web.de  
9 73 44  
kirche@ev-kirchengemeinde-  
buesingen.de  
0171/2114469

Evangelisches Pfarramt

Friedhof, Jean-Michel Gagnon

Jugendmusikschule  
Westl. Hegau

07731/9 24 76  
info@jumu-hegau.de

Elektrizitätswerk d. Kantons  
Schaffhausen  
Zweigstelle Worblingen  
Störungsdienst EKS

07731/14 766 0  
0041/52/6 24 43 33

Störungsdienst Erdgas  
Thüga Energienetze GmbH  
Müllabfuhr-Zweckverband,  
Rielasingen-Worbl.  
Betreuung Wasserversorgung  
im Notfall  
Wassermeister

0800 775 000 7 (Gas)  
07731/93 15 61  
rudolph@mzv-hegau.de

Hochrheinhalle  
Polizeiposten Gottmadingen

07731/9 08-0  
0173/3 00 90 33  
oder 0173/3 42 79 48  
29 11  
07731/14 37 0  
ppgottmadingen@pdkn.bw.de  
07731/88 80  
93 42 26  
jued.geschichte.gailingen@t-online.de

Polizei Singen  
Verein für jüdische  
Geschichte Gailingen  
Joachim Klose  
Kliniken Schmieder

8 60 Fax: 86 22 11  
info@kliniken-schmieder.de  
93 90 Fax: 93 92 06  
info@hegau-jugendwerk.de  
64 23  
93 45 00

Hegau-Jugendwerk

Rheinuferpark/Kiosk Wiffe 74  
DLRG-Wachraum  
Bezirksschornsteinfegermeister  
P. Schmidt

07462/72 67

Jagdrevier Gailingen,  
Fritz Martin  
Kabel Baden-Württemberg  
Fax:  
Sozialstation Hegau-West e.V.  
Dorfhelferinnenstation  
Hegau West e. V.  
Drogenberatungsstelle Singen  
Telefonseelsorge  
Kreisjugendamt  
Pflegestützpunkt  
Landkreis Konstanz  
Kinder- und Jugendhospizarbeit  
Landkreis Konstanz

66 19  
01805 888 150  
01805 888 151  
07731/9 70 40  
07731/795504  
07731/5 60 62  
0800/1 11 02 22  
07531 800 2700  
Tel. 07531 800 26 26  
Tel. 07531/69 13 80  
kinderhospizarbeit@hospiz-konstanz.de

## Impressum

Herausgeber: Gemeinde Gailingen am Hochrhein,  
Hauptstr. 7, 78262 Gailingen  
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Bürgermeister Heinz Brennenstuhl oder Vertreter im Amt.  
Für den Anzeigenteil: Anton Stähle, Postfach 22 27, 78328 Stockach-Hindel-  
wangen, Tel.: 07771/93 17-11, Fax: 07771/93 17 40  
e-mail: info@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de



**SICHERN SIE SICH  
TOLLE RABATT-  
AKTIONEN!**

**10  
JAHRE  
REDDY®  
IN SINGEN**

**REDDY KÜCHEN**  
KEV KÜCHEN- UND ELEKTRO-VERTRIERSGESELLSCHAFT IN SINGEN MBH  
Georg-Fischer-Str. 33 · 78224 Singen  
Tel. +49 77 31 14 32 21 · [www.reddy.de](http://www.reddy.de)

**IN DER KÜCHE ALLES  
REDDY®**

**Laden-schluss**  
noch bis Samstag, den 12.12.15

haben wir Schönes und Individuelles von der Weihnachtsdekoration  
bis zum Sommertischkleid radikal reduziert

**possibilities  
die Wohnwerkstatt**

Otto-Dix-Strasse 30 - 78244 Randegg  
+49(0) 7734 9319587  
[possibilities-diewohnwerkstatt.de](http://possibilities-diewohnwerkstatt.de)

**Freitags von 10 - 18 Uhr  
Samstags von 10 - 16 Uhr**

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen und suchen  
einen

**Service-Techniker**

bevorzugt Mechatroniker oder Maschinenbaumechaniker  
für die Wartung, Schulung und Inbetriebnahme an unseren  
hochwertigen Blechbearbeitungsmaschinen.

Interessiert?  
Dann melden Sie sich unter:

Peter H. Kemmerling GmbH  
Feldwiesenstr. 8, 79807 Lottstetten  
Tel.: 0 77 45 / 77 23 oder  
[info@kemmerling-maschinen.de](mailto:info@kemmerling-maschinen.de)  
[www.kemmerling-maschinen.de](http://www.kemmerling-maschinen.de)

**KEMMERLING**  
BLECHBEARBEITUNGSMASCHINEN  
AUSLEHNUNGSMASCHINEN  
STANZ- UND BEIGETECHNIK

**PrimoDruck24**

Die freundlichen Spezialisten  
für Ihre Drucksachen

**Wir beraten Sie gerne!**

Telefon 07771/9317-932  
E-Mail: [pd24@primo-stockach.de](mailto:pd24@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primodruck24.de](http://www.primodruck24.de)

**primo  
druck** **24**  
by Primo Verlag Stockach

**Wir liefern auch Strom und Gas.**

AVIA

Wechseln Sie jetzt. Wir sind vor Ort  
und bieten günstige Tarife und faire  
Konditionen. Rufen Sie uns an:  
Stockach, Tel. 07771-930310  
Friedrichshafen, Tel. 07541-4911  
[www.welsch-gmbh.de](http://www.welsch-gmbh.de)

**MANFREDWELSCH**

Eine von uns:  
Michaela Sigg.

**Heizöl · Pellets · Heizungsbau · Tankschutz · Strom · Gas**

**BMW EFFICIENT DYNAMICS.**  
WENIGER VERBRAUCH. MEHR FAHRFREUDE.

BMW 2er Active Tourer

[www.aer-gruppe.de](http://www.aer-gruppe.de)

Freude am Fahren

**FREUDE IST ZUM TEILEN DA.  
UNSER BMW 2ER ACTIVE TOURER.**

Nutzen Sie jetzt die Vorteile  
der Tageszulassung.

Unser BMW 2er Active Tourer beeindruckt mit seinem funktionalen sowie  
hochwertigen Innenraum und seinem dynamischen Fahrerlebnis. Mit seiner erhöhten  
Sitzposition und seiner Variabilität bietet er beste Voraussetzungen, um das Leben  
aktiv zu gestalten.

**Finanzierungsbeispiel: BMW 218i Active Tourer**

Modell Advantage, Platinisier metallic, Stoff „Grid“ Anthrazit, 6-Gang-Schaltgetriebe, Geschwindigkeitsregelung  
mit Bremsfunktion, Klimaautomatik, Sitzheizung, Sport-Multifunktionslenkrod, Tempomat, Park-assistent, PDC vorn  
und hinten, Regensensor und automatische Fahrlichtsteuerung i.v.m.

UPE 31.295,-EUR

**AUER Preis 26.150,- EUR**

**Ihr Vorteil 5.145,- EUR**

Laufzeit	36 Monate
Anzahlung	2.550,- EUR
Zielrate	17.838,- EUR
Nettodarlehensbetrag	23.600,- EUR
Darlehensgesamtbetrag	24.826,- EUR
Sollzins	1,97 %
Effektiver Jahreszins	1,99 %
Erstzulassung	28.08.2015
Km-Stand	100 Km

**Monatliche Rate 199,- EUR**

Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 6,4 / außerorts 4,5 / kombiniert 5,2  
CO<sub>2</sub>-Emission (kombiniert): 120 g/km - Energieeffizienzklasse B

Stand 10/2015. Ein Angebot der BMW Bank GmbH, Heidenmünster 184, 80939 München. Druckfehler, Zwischenverkauf und Irrtümer  
vorbehalten.

**Auer Gruppe GmbH**

Bodenseeallee 2 79393 Stockach Tel 07771 9305 0 [info@auer-gruppe.de](mailto:info@auer-gruppe.de)  
Gartenhofstr. 1 88213 Ravensburg Tel 0751 5030 0 [www.auer-gruppe.de](http://www.auer-gruppe.de)  
Möckelstr. 1 73457 Konstanz Tel 07531 5930 0  
Freibühlerstr. 1 79224 Singen Tel 07731 6965 0 / Service Partner

**AUER**  
GRUPPE

**Treppenlift**

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

**Tel. 07741 965858**  
**[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)**